



PSL 

**École normale supérieure**

# **Les Humanités dans le texte**

**Des textes classiques**

**Des questions contemporaines**

**Une bibliothèque numérique**



## Un réseau national pour redécouvrir les textes classiques

Le projet **Les Humanités dans le texte** a pour but de remettre en valeur ce qui est le cœur même des Humanités, à savoir le travail direct sur les textes : lecture, traduction, explication, interprétation. Il ambitionne de structurer ainsi un réseau national fondé sur le lien entre recherche et enseignement à tous les niveaux, depuis le secondaire, voire le primaire, jusqu'à l'enseignement supérieur et le grand public, en passant par les classes préparatoires. Le projet repose sur la pratique des textes en langues anciennes.

Porté par l'École normale supérieure et voué à rassembler de nombreux partenaires, le projet est structuré autour d'un Comité de pilotage présidé par Frédéric Worms (directeur-adjoint lettres de l'ENS), d'un Conseil scientifique international présidé par Monique Trédé (membre de l'Institut).

S'appuyant sur des rencontres régulières à différentes échelles, il vise à proposer une série d'outils adaptés à ses divers publics :

- des ateliers
- des colloques, au moins un annuel à l'ENS
- des outils : modules pédagogiques, publications, cours en ligne, bibliothèque numérique



## Des modules interdisciplinaires au cœur du débat public contemporain

Autour de textes classiques, Les Humanités dans le texte proposent de monter dispositifs pluridisciplinaires sous la forme de modules vidéos et numériques autour de la traduction puis de l'explication d'un même texte (ou ensemble de textes) en langues anciennes. Le choix du texte est motivé par une question formulée à partir des débats qui animent le monde de la recherche ou plus largement le champ public, le texte choisi permettant sinon d'apporter des éléments de réponse, du moins de nourrir et d'orienter le débat.

Par exemple : un texte de Sophocle ou de Lucrèce sera d'abord traduit et expliqué par un spécialiste de la langue et de l'auteur ; puis il sera expliqué, situé et questionné depuis leur recherche ou discipline par deux à trois autres enseignants et/ou chercheurs. De cette manière on proposera à chaque fois un ensemble centré à la fois sur un texte et un thème ou problème, de manière contemporaine et dans tous les domaines (littérature, philosophie, anthropologie, médecine, histoire, politique, sciences dures, etc.)

Deux exemples expérimentaux en ont été proposés à l'occasion du lancement du projet le 1er décembre 2017.

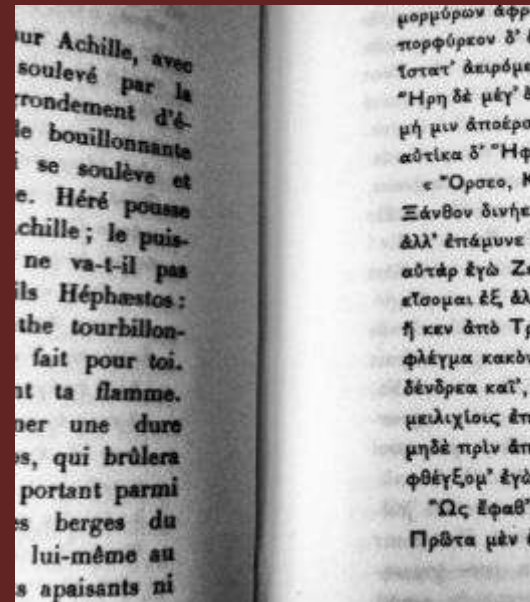




## Vers une bibliothèque numérique

Le travail réalisé dans le cadre des ateliers et des modules interdisciplinaires viendra enrichir une bibliothèque numérique proposant un catalogue de textes originaux traduits, expliqués et mis en perspective.

Cette bibliothèque numérique prendra place au cœur de **Odysseum**, la **Maison numérique des Humanités** mise en place par le Ministère de l'Éducation nationale.



### Comité de pilotage :

Frédéric Worms (président)  
François Bérard (vice-président)  
Estelle Oudot (vice-présidente)  
Anne-Catherine Baudoin  
Denys Cennet-Plancharde  
Véronique Cirefice  
Juliette Delalande  
Aurélien Dollard  
Dimitri El Murr  
Sylvia Estienne de Cazanove  
Frédérique Fleck  
Louise Garrigou  
Christophe Goddard  
Marie-Rose Guelfucci  
Isabelle Kalinowski  
Dimitri Kasprcyk  
Peggy Lecaudé  
Lucie Marignac  
François Martin  
Camille Rambourg  
François Ripoll  
Diane Ruiz-Moiret  
Emmanuelle Sordet  
Jean Trinquier

### Composition du Conseil scientifique :

Monique Trédé, ENS (présidente)  
Jean-François Balaudé (président de l'université Paris-Nanterre et de l'ATHENA)  
Charlotte Baratin (Inspection générale des Finances)  
Marianne Bastid-Bruguière (membre de l'Institut)  
Anna-Albertina Beltrametti (professeur à l'université de Pavie)  
Maurizio Bettini (professeur à l'université de Pise)  
Guillaume Bonnet (professeur à l'université de Dijon)  
Michelle Bubenicek (directrice de l'École des Chartes)  
Julien Cantegreil (juriste et chef d'entreprise)  
Pascal Charvet (inspecteur général)  
Christophe Cusset (professeur à l'ENS de Lyon)  
Dominique d'Hinnin (président du Conseil d'administration d'Eutelsat)  
Paul Demont (professeur à l'université Paris-Sorbonne)  
François Hartog (directeur d'études à l'EHESS)  
Philippe Hoffmann (directeur d'études à l'EPHE)  
Daniel Loayza (conseiller artistique à l'Odéon)  
Paul Kalligas (professeur à l'université d'Athènes)  
Alexandra Mitsotaki (présidente du Centre Culturel Hellénique en France)  
Glenn Most (professeur à la Scuola Normale de Pise)  
Bruno Racine (ancien président de la BNF)  
Marwan Rashed (directeur adjoint du centre Léon Robin)  
Agnès Rouveret (professeur à l'université Paris-Nanterre)  
Danièle Sallenave (Académie française)  
Oliver Taplin (Oxford, Magdalen College)  
Anne-Marie Turcan-Verderk (directeur d'études à l'EPHE)  
Michel Zink (Collège de France)

